

1. Pakalpojuma apraksts un noteikumi —

- 1.1 Šos pakalpojuma noteikumus piemēro pakalpojumam, kura ietvaros *Suomen Rakennusmedia Oy* ("Piegādātājs") piegādā pasūtītājam ("Pasūtītājs") šobrīd adresē *ePerehdytys.mmg.fi* uzturēto programmatūras pakalpojumu *ePerehdytys* un no programmatūras pakalpojuma iegūstamos pārskatus.
- 1.2 Līguma priekšmets ir attiecīgā pakalpojuma aprakstam atbilstošs, uz tīkla izmantošanu balstīts, darba drošību attīstošs un virzošs ievadinstruktāžas/apmācības programmatūras pakalpojums ("Pakalpojums"). Ar šī pakalpojuma palīdzību jebkura persona, kas ir paredzējusi strādāt Pasūtītāja būvlaukumā, pirms ierašanās būvlaukumā, sev saprotamā valodā (somu, zviedru, angļu, igauņu, latviešu, lietuviešu, poļu, krievu) var nokārtot e-ievadinstruktāžas kursu *ePerehdytys*, ar kuru tiek nodrošināta darba drošības noteikumu izpilde.
- 1.3 Pakalpojumā sekmīgi nokārtotie ievadinstruktāžas kursa *ePerehdytys* gadījumi tiek reģistrēti elektroniskā e-mācību platformā *eOppimisalusta*. Apliecinājums par sekmīgi nokārtotu ievadinstruktāžas kursu *ePerehdytys* ir spēkā 12 mēnešus visos Somijas būvlaukumos, pēc tam ievadinstruktāžas kurss *ePerehdytys* ir jākārtoti. Pakalpojums nodrošina arī informāciju, tai skaitā par ievadinstruktāžas kursa *ePerehdytys* nokārtošanu, un šī informācija ir pieejama viegli lasāmā un izmantojamā formā (atsevišķi saukta "Pārskats"). Ievadinstruktāžas kursa *ePerehdytys* sekmīgas nokārtošanas gadījumiem informācija no e-mācību platformas *eOppimisalusta* tiek automātiski nosūtīta uz *Suomen Tilaaajavastuu Oy* kompetenču reģistra pakalpojumu *Taitorekisteri*, kurā trešās personas var meklēt ar ievadinstruktāžas kursu *ePerehdytys* saistīto informāciju par lietotāju, vai nu nolasot lietotāja priekšrocību kartes *Valttikortti* informāciju, izmantojot ar *Valttikortti* sistēmu savietojamu karšu lasīšanas lietotni, vai arī ar *ePerehdytys* saskarnes palīdzību meklējot informāciju tieši kompetenču reģistrā *Taitorekisteri*. Turpmāk tekstā šie noteikumi tiek saukti par "Noteikumiem", klients par "Pasūtītāju", pasūtījuma līgums par "Pasūtījumu" un to veidots līguma komplekss par "Līgumu".

2. Pakalpojuma lietošana

- 2.1. Pasūtītājs saviem darbiniekiem Pakalpojumu var pasūtīt, izmantojot ar *STV* pakalpojumu *Ilmoita*.
- 2.2. Katrs Pakalpojuma lietotājs ("Lietotājs") identificēšanas nolūkā vispirms tiek novirzīts uz *Suomen Tilaaajavastuun Oy* ("*STV*") piedāvāto identifikācijas pakalpojumu. Pēc veiksmīgas identifikācijas Lietotājs ar savu drošības identifikatoru tiek novirzīts atpakaļ pie

Pakalpojuma.

- 2.3. Katram Lietotājam ir jāapstiprina Pakalpojuma lietošanas noteikumi un, pirmo reizi pierakstoties Pakalpojumā, jāsniedz piekrišana savu personas datu izmantošanai Pakalpojuma vajadzībām. Apstiprinājums un piekrišanas sniegšana notiek elektroniski. Pasūtītājam jāinformē Lietotāji, ka informācija par Lietotājiem, saskaņā ar spēkā esošajos likumdošanas aktos, prasmju reģistra *Taitorekisteri* lietošanas noteikumos un datu aizsardzības politikā noteikto, likumdošanas aktos un uz līgumiem pamatoto pienākumu izpildes un drošības veicināšanas nolūkā var tikt nodota Piegādātāja partneriem, piemēram, *STV* uzturētajai *Valttikortti* sistēmai vai prasmju reģistram *Taitorekisteri*, no kurienes to var nodot tālāk trešajām pusēm, piemēram, pasūtītāja uzņēmumam, kopīgā būvlaukumā strādājošajam ģenerāluzņēmējam vai būvdarbu pasūtītājam. Piegādātājs par spēkā esoša, sekmīgi nokārtota ievadinstruktāžas kursa apliecinājuma termiņa beigām var paziņot ar izziņu.
- 2.4. Pasūtītājs atbild par to, lai, lietojot Pakalpojumu, tiktu ievēroti viss spēkā esošajos likumdošanas aktos un oficiālajos noteikumos noteiktais, it īpaši par personas datu apstrādi izdotie noteikumi un valsts iestāžu noteiktā prakse. Pasūtītājs atbild par Lietotāju instruktāžu un par to, ka Lietotāji atņemas ievērot 2.2. punktā minētos noteikumus un dod nepieciešamās piekrišanas.
- 2.5. Ne Pasūtītājam, ne Lietotājam nav tiesību nodot pakalpojumu lietošanas tiesības vai par pakalpojumu, iespējams, noslēgto līgumu trešajām personām bez Piegādātāja piekrišanas.
- 2.6. Ja Pasūtītājs vai tā Lietotājs pārkāpj kādu no Līguma noteikumiem, Piegādātājs uz pārkāpuma izmeklēšanas laiku var slēgt lietotāja identifikatorus un/vai lauzt līgumu.
- 2.7. Pasūtītājs apliecina, ka viņš no saviem darbiniekiem ir saņēmis piekrišanu viņu datu izmantošanai un nodošanai Pakalpojuma *STV* personas reģistra aprakstā minētajā apmērā.

3. Pakalpojuma apmaksa

- 3.1. Pasūtītājs maksā Piegādātājam uz *ePerehdytys* pasūtījumu vai pārskatu skaitu pamatotu, Pasūtījumā noteiktu kompensāciju. Citu Piegādātāja iespējamo pakalpojumu cenas tiek noteiktas saskaņā ar attiecīgajā brīdī spēkā esošo cenrādi.
- 3.2. Ja Pasūtījumā nav noteikts citādi, pēcmaksas maksājumi tiek veikti reizi mēnesī, saskaņā ar rēķinā ietvertajā mēnesī izdarīto *ePerehdytys* pasūtījumu skaitu. Par citiem iespējamajiem maksājumiem rēķini tiek sagatavoti pēc pakalpojumu sniegšanas vai saskaņā ar atsevišķu piedāvājumu.
- 3.3. Rēķinu apmaksas termiņš ir 14 dienas. Kavējuma procenti tiek aprēķināti saskaņā ar Somijas

Procentu likumu. Norādītajās cenās PVN nav ietverts, to visām cenām pieskaita atsevišķi. Piegādātājam ir tiesības mainīt savas cenas, par to rakstiski informējot Pasūtītāju ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms jauno cenu stāšanās spēkā. Ja Pasūtītājs neakceptē cenu paaugstināšanas izmaiņas, Pasūtītājs 30 dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas var pārtraukt Līgumu dienā, kurā stājas spēkā jaunās cenas.

- 3.4. Piegādātājs Pakalpojuma rēķinu izrakstīšanai kā ārpalpojuma sniedzēju var piesaistīt *STV*. Par Pakalpojuma lietošanas tiesībām Pasūtītājam rēķinu iesniedz gadu uz priekšu. Pirmā rēķina piedāvāšanas brīdis ir tā kalendārā mēneša beigās, kurā darbiniekam ir pasūtīts pirmais *ePerehdytys*. Pakalpojuma pasūtījums ir spēkā līdz Pasūtītājs *STV Ilmoita* pakalpojumā darbiniekam atņem Pakalpojuma lietošanas tiesības. Rēķinu par nākamo 12 mēnešu periodu sagatavo gadu pēc pirmā pasūtījuma izdarīšanas.

4. Atbalsts, uzturēšana un citi pakalpojumi

- 4.1. Pasūtījumam atbilstošajā, ar Pakalpojumu saistītajā maksājumā, bez atsevišķas samaksas ir ietverta arī Piegādātāja normālajai praksei atbilstoši datu drošības, rezerves kopijas uzturēšanas un atbalsta pakalpojumi, kā arī programmatūras rīku uzturēšana Piegādātāja izmantotajā darba vidē.
- 4.2. Piegādātājs atbild par Pakalpojuma darbību un Pakalpojumā konstatēto darbības traucējumu noskaidrošanu un likvidēšanu parastajā darba laikā. Pakalpojuma darbības traucējumu noskaidrošanu uzsāk bez nepamatotas kavēšanās, ja Piegādātājs par tiem uzzina parastajā darba laikā.
- Atbalsta pakalpojumos ir ietverti ar tālruna un e-pasta starpniecību sniegts lietotāju atbalsts Piegādātāja parastajā darba laikā no plkst. 9:00 līdz 17:00 (no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot oficiālās svētku dienas).
- 4.3. Piegādātājam ir arī tiesības īslaicīgi liegt Pasūtītājam un/vai Lietotājam piekļuvi Pakalpojumam, ja tas nepieciešams Pakalpojuma darbības nodrošināšanai.

5. Intelektuālā īpašuma tiesības

- 5.1. Ar Pakalpojumu saistītās autortiesības un citas intelektuālā īpašuma tiesības pieder Piegādātājam (vai tā licences izdevējam). Galvenais pasūtītājs, Pasūtītājs un/vai Lietotājs Pakalpojuma lietošanas vajadzībām saņem tikai Līgumam un spēkā esošajām lietotājtiesībām atbilstošas ierobežotas lietošanas tiesības. Pasūtītājam ir tiesības izmantot no Pakalpojuma iegūstamos Pārskatus savā iekšējā darbībā, pakalpojumu attīstīšanas nolūkā.

6. Konfidencialitāte un privātuma aizsardzība

- 6.1 Puse apņemas ievērot konfidencialitāti attiecībā uz uzņēmuma un biznesa noslēpumiem, kuri tās rīcībā ir nonākuši Līguma vai Pakalpojuma izmantošanas kontekstā, un izmanto tos tikai un vienīgi Pakalpojuma izmantošanas aprakstā norādītajā veidā. Puses apņemas nodrošināt privātuma aizsardzību saskaņā ar ieteicamo informācijas apstrādes praksi un nozarē pieņemto praksi.
- 6.2 Konfidencialitātes pienākums tomēr neattiecas uz materiāliem un informāciju: (a) kas ir publiski pieejama vai citādi publiska, vai ir vēlāk kļuvusi publiski pieejama citā veidā, nevis puses pieļauta līguma pārkāpuma vai citas nolaidības dēļ, (b) ko puse, bez pienākuma ievērot konfidencialitāti, ir saņēmusi no trešās puses, (c) kas, bez pienākuma ievērot konfidencialitāti, ir bijusi puses rīcībā pirms tā tikusi saņemta no otras puses, vai (d) ko puse ir sagatavojusi pati.
- 6.3 Ja nav atsevišķas vienošanās par materiālu atgriešanu, konfidencialā informācija un visas tās kopijas ir jāiznīcina, Līgumam beidzoties vai, Līguma darbības turpināšanās gadījumā, pēc puses atsevišķa rakstiska lūguma. Šajā punktā minētais konfidencialitātes ievērošanas pienākums ir spēkā līguma darbības laikā un 24 mēnešus pēc tā beigām.

7. Līguma ilgums un beigas

- 7.1. Līgums stājas spēkā, kad abas puses paraksta Pasūtījumu.
- 7.2. Piegādātājam šo Līgumu ar visām tiesībām un pienākumiem uzņēmējdarbības nodošanas vai citas tai pielīdzināmas uzņēmuma reorganizācijas kontekstā ir tiesības nodot tādai trešajai pusei, kas turpina Līgumam atbilstošu darbību. Par iespējamo nodošanu Pasūtītāju informē rakstiski. Piegādātājam ir arī tiesības nodot trešajai pusei uz Līguma balstītos debitoru parādus.
- 7.3. Līgums ir spēkā 12 mēnešus un vienmēr automātiski atjaunojas uz 12 mēnešu termiņu, ja kāda no pusēm to nepārtrauc, par to iepriekš brīdinot otru pusi vismaz trīs mēnešus pirms spēkā esošā līguma termiņa beigu datuma.
- 7.4. Iepriekšminētā pārtraukšanas procedūra, ciktāl tas attiecināms, attiecas arī uz citiem Piegādātāja pakalpojumiem, kas tiek piedāvāti katram līguma periodam. Līgumam beidzoties jau izdarītie lietošanas tiesību maksājumi un citi iespējami avansā apmaksātie maksājumi par pakalpojumiem netiek atmaksāti.
- 7.5. Papildus 2. punktā minētajam, puse var pārtraukt līgumu otru pusi, neievērojot līguma pārtraukšanas termiņu, ja otra puse pārkāpj šī Līguma noteikumus un nelikvidē izdarītā

pārkāpuma sekas 30 dienu laikā pēc rakstiska seku likvidēšanas aicinājuma saņemšanas.

- 7.6. Ja Pasūtītājs neapmaksā kādu ar šo Līgumu saistītu rēķinu, Piegādātājam ir tiesības pārtraukt Pakalpojuma sniegšanu Pasūtītājam, līdz brīdim, kad visi maksājumi ir pilnībā izpildīti.
- 7.7. Piegādātājam ir tiesības uzraudzīt Pakalpojuma lietošanu, lai nodrošinātu, ka Pakalpojums tiek lietots saskaņā ar Līguma noteikumiem.

8. Atbildības ierobežojums

- 8.1. Ja šo līgumattiecību vai uz tām balstīta Pakalpojuma lietošanas dēļ Pasūtītājam vai Lietotājam rodas ar maksas pakalpojumiem saistīti zaudējumi, Piegādātājs ir atbildīgs tikai tiešajiem zaudējumiem, kas pusēm radušies tā nevērības dēļ. Visos gadījumos Piegādātāja kompensācijas atbildība vienmēr ir ierobežota ar Pasūtītāja iepriekšējo 12 mēnešu laikā veiktajiem, līgumam atbilstošajiem maksājumiem bez PVN. Piegādātājs neatbild par iespējamiem Pasūtītājam radītiem saistītajiem vai netiešiem zaudējumiem. Attiecībā uz bezmaksas pakalpojumiem, Piegādātājs nav atbildīgs par iespējamiem Galvenajam pasūtītājam vai Pasūtītājam nodarītajiem tiešajiem, saistītajiem vai netiešajiem zaudējumiem. Piegādātājs nav atbildīgs par Pakalpojumā iesniegtās vai ar tā starpniecību to saņemtās informācijas pareizību vai ticamību, vai Pakalpojumā pārdoto vai nodoto produktu vai pakalpojumu nekļūdību vai ar tiem saistītās informācijas pareizību.

9. Tiesas jurisdikcija un piemērojamie likumi

- 9.1. Līguma un Pakalpojuma izpildei piemēro Somijas likumi, izņemot ar likumu izvēli saistītos likumdošanas aktus. Iespējamās domstarpības tiek risinātas Helsinku Apgabaltiesā saskaņā ar Somijas likumiem.